

本周服事輪值, 大家一起來作工		
講員 Speaker	姚正魁牧師 Rev. John Yao	
領會 Presider	林守旺弟兄	恭讀經文 Scripture Reading: 邱谷淪弟兄
傳譯 Interpreter	劉讚典弟兄(國、英)	投影 LCD Projector : 林佳蓉姊妹
司琴 Pianist	盧葦弟兄	攝影 Cameraman : 劉子義弟兄
招待 Ushers	櫃臺接待接待: 林施瑾姊妹	交通 Transport : 郭明弟兄 (0451 791 668)
	施晶姊妹 王忠濤弟兄	音響 PA System : 吳卓熙弟兄 王文清弟兄
堂務 Venue	何秀芳弟兄 鄭福弟弟兄	兒童主日學: 劉讚勤姊妹 兒童主日學茶點: 林臻弘姊妹
午餐團隊 Clean Up	組長: 陳秉鋒弟兄 取菜: 張清弟兄(0425 317 185) 廚房清潔: 王明芳姊妹、何清姊妹、鄭欽玉姊妹、林雲華姊妹 女廁清潔: 季費心蓮姊妹 男廁清潔: 季省三弟兄	

下週: 大家一起來做工			
12月09日	粵語崇拜	國語午堂崇拜	國語晚堂崇拜
講員: 林守旺弟兄 講題: 屬靈爭戰: 穿上軍裝[上] 經文: 以弗所書 6: 10-20 主餐詩歌: 讚美詩 94 痛哉! 主血傾流			
回應詩歌	生 381 基督精兵前進	如鷹展翅上騰	如鷹展翅上騰
領會	敬拜小組	王梅珍姊妹	劉讚典弟兄
司琴	梁卓堅弟兄	盧葦弟兄	梁卓堅弟兄
詩歌	讚 27 萬代之神 生 377 興起為耶穌 生 161 求聖靈充滿	讚 23 你真偉大 新歌 879 想起主恩 讚 396 將你最好的獻上	讚 27 萬代之神 生 198 來就上主羔羊 獻上自己為祭
堂務	何振良弟兄	王傳忠弟兄	王傳忠弟兄
招待	洪玉庭伉儷	櫃檯接待: 王亦琴姊妹 鄭欽玉姊妹/ 林愛欽姊妹	負責預備場地及清潔: 王主恩夫婦
茶敘	洪玉庭伉儷	音響: 吳卓熙弟兄 王文清弟兄	音響/投影: 余思琦姊妹 招待: 林宗珍姊妹
主餐襄禮	何振良伉儷	劉騰弟兄(組長) 林濤弟兄 王玉珍姊妹、王小玲弟兄	王梅珍姊妹 何秀芳弟兄
翻譯	曾立展弟兄	投影: 林佳敏姊妹 交通: 王志強弟兄 (0414 925 965)	
午餐團隊	組長: 孔繁英姊妹 取菜: 郭明弟兄(0423 832 785) 廚房清潔: 高玉琛姊妹、余風雲姊妹、龔海芳姊妹、毛小明姊妹、 女廁清潔: 邵林燕紅姊妹 男廁清潔: 郭亮弟兄		

本週兒童主日學服事同工 This week Children's Sunday School Roster 02 Dec 2012								
	Kindy	Level 1	Level 2	Level 3	Worship Leader	Messenger	Pianist	Refresh Prep
早堂	21 Years of PCCC and 13th Anniversary of Church Building Dedication (Combined Service)							
午堂	William	Grace L	Jenny	Thomas	Gladys	Joe	Angela	Sekey Lin
下週兒童主日學服事同工 Next week Children's Sunday School Roster 09 Dec 2012								
	Kindy	Level 1	Level 2	Level 3	Worship Leader	Messenger	Pianist	Refresh Prep
早堂	Winnie Lam	Connie Mak		Winnie Lam	-	-	-	-
午堂	William	Grace L	Gladys	Yun	Combined Service		Angela	Carol Wang

PADSTOW CHINESE CONGREGATIONAL CHURCH
基督教百思道華人公理會

Church Address: 14 Enterprise Ave Padstow
Mailing Address: PO Box 502 Padstow NSW 2211
Tel/Fax: (02) 9785 2377
Website: www.padstowchinesecong.org



02-12-2012 基督教百思道華人公理會 21週年暨進堂 13週年堂慶
21 Years of Padstow Chinese Congregational Church
and 13th Anniversary of Church Building Dedication
四堂聯合(國英粵)主日崇拜

司琴序樂	Prelude	安靜默禱	Silent Meditation
詩班入席	Choir Procession	榮耀歸于最高神	Glory to God in the Highest
會眾頌讚	Congregational Praise	世紀頌讚 551	Century Praise 551
		榮耀歸于最高神	Glory to God in the Highest
宣召經文	Call To Worship	詩篇 138:1-2	Psalms 138:1-2
會眾頌讚	Congregational Adoration	讚美詩 4	Hymns of Praise 4
		聖哉 聖哉 聖哉	Holy Holy Holy
		真光普照	Shine Jesus, Shine
國語詩班	Choir	天歌唱起來	Sing A Heavenly Song
		主啊願你拉著我的手	Lord, Hold My Hand
感恩禱告	Thanksgiving Prayer	姚正魁牧師	Rev. John Yao
啟應經文	Responsive Bible Reading	週年紀念 Anniversary	(王上 8:23、13、27、30, 該 2:9, 彼前 2:5)
粵語詩班	Choir	恩典太美麗	Grace Too Beautiful
感恩之旅	Blessed Journey	幻燈影片	Slideshow Presentation
恭讀經文	Scripture Reading	邱谷淪弟兄	Elliot Ku
		約書亞記 13:1	Joshua 13:1
宣講主道	Preaching Of The Words	姚正魁牧師	Rev. John Yao
		「未得之地」	Land to be Taken Over
回應詩歌	Responsive Hymn	新歌 769 進深, 進深	Deeper, Deeper
感恩奉獻	Thanksgiving Offering	今天所有奉獻將作為教會建堂基金	Offering collected today will be put into the Church Building Fund
感恩禱告	Thanksgiving Prayer	Rev Alan Best	
感恩詩歌	Hymn of Thanksgiving	讚美詩 432	Hymns of Praise 432
		感謝神	Thanks to God
家事分享	Welcome / Announcement	姚正魁牧師	Rev. John Yao
背誦經文	Weekly Golden Verse	羅馬書 12:1-2	Romans 12:1-2
會畢詩歌	Closing Hymn	謝千萬聲	Ten Thousand Thanks to Jesus
祝福禱告	Prayer & Benediction	Rev Alan Best	
司琴殿樂	Postlude	安靜默禱散會	Dismissal After Silent Meditation

✦ 上週主日崇拜出席人數、奉獻報告 For Your Record

2012年11月25日	粵語堂 Cantonese	English	國語堂 Mandarin	國語晚堂 AUBURN
崇拜人數 Worship Attendance	27	33	171	56
兒童主日學奉獻 SS Offering	-	-	\$ 34.10	\$ 495.00
奉獻 Offering: 經常 General Fund	\$ 555.70	\$ 50.00	\$ 1772.00	-
宣教奉獻 Mission: Missionary	\$ 20.00	\$ 20.00	-	-
奉獻 Offering: 感恩 Thanksgiving	\$ 30.00	\$ 30.00	\$ 5.00	-
奉獻 Offering: 十一 10% Tithes	\$ 80.00	\$ 80.00	\$ 70.00	-
合共 Total	\$ 685.70	\$ 180.00	\$ 1881.11	\$ 495.00
指定奉獻 Other Offering 代轉 Transfer: \$200.00 神學基金 Theological Fund: \$200.00				

You're ministering next Sunday @ English Service, December 09

Speaker	Rev. Alan Best	Worship Leader	John
Sermon Title	"Who Do You Worship?"	Song Leader	Dorothy
Text	1 Corinthians 10:14-33	Musicians	Vanessa Lin/Melanie
Scripture Reader	Corey Won	Children's Talk	Wanyi
Songs for next week	1) King of the Jungle 2) Clap Your Hands 3) Great Is Thy Faithfulness 4) I Exalt Thee	Usher / Venue and Cleaning: Richard and Youths Response Hymn : I Stand In Awe	

本週教會背誦經文 Weekly Golden Verse 羅馬書 Romans 12: 1-2

所以弟兄們，我以神的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的，你們如此事奉，乃是理所當然的。不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良，純全可喜悅的旨意。

Therefore, I urge you, brothers, in view of God's mercy, to offer your bodies as living sacrifices, holy and pleasing to God--this is your spiritual act of worship. Do not conform any longer to the pattern of this world, but be transformed by the renewing of your mind.

Then you will be able to test and approve what God's will is--his good, pleasing and perfect will.

本週代禱事項

- 為下週講員林守旺弟兄、Rev. Alan Best 祈禱，求主澆灌真理的聖靈，使他們成為世代的燈臺，見證主名。Pray for next week's speakers: Sam Lin and Rev. Alan Best
- 請為12月份聖誕節布道會及12月30日年終感恩見證及浸禮聚會禱告，求神使用這兩場的聚會，讓福音朋友可以蒙恩得救，也借著數算主恩，好讓我們不但蒙恩，也會感恩，更可以常常見證主恩及成為主恩典的管道，讓更多的人蒙受主恩。Pray for the Christmas evangelistic services and Year End Thanksgiving and Baptism Service, that many more will know God's grace as we count His blessings.
- 請為正在進行的門徒訓練禱告，現已有25位肢體參加第一階段門徒訓練，有7位肢體已進入第二階段的門徒訓練。求主加恩加力，讓參加的肢體能靠主堅持共六周的學習，更求聖靈動工，讓我們在訓練過程中都能有所得著，靈命得以栽培，更可以成為神要使用的栽培人的器皿。Pray for the discipleship training, so that the 25 attending the first stage and the 7 attending the second stage can be built up spiritually and become useful vessels.

基督教百思道華人公理會牧者、同工

堂主任 Pastor in Charge 姚正魁牧師 Rev. John Yao zhengkui.yao@gmail.com 手機 Mobile: 0438 382 008	英語堂牧者 English Pastor Rev. Alan Best alanbest150@hotmail.com 手機 Mobile: 0414 887 198	實習傳道 Student Pastor 薛從愛傳道 Pr. Frank Xue ezyliving@hotmail.com 手機 Mobile: 0402 481 915	行政助理 Admin assistant 麥靜嫻姊妹 Mrs Connie Tse chinghanmak@hotmail.com 手機 Mobile: 0433 025 973
--	--	--	--

✦ 家事分享 Welcome and Announcements ✦

歡迎第一次前來本堂參加21周年暨進堂13周年堂慶的新朋友、友堂肢體及弟兄姊妹。
Welcome to the Thanksgiving Service for 21 Years of PCCC and the 13th Anniversary of Church Building Dedication

成人主日學 Adult Sunday School



請肢體踴躍參加主日學的課程，學習真理，認識基督，離開信仰的開端，使生命得於長進。教會現有的課程包括：「慕道班」，「國、粵語成人主日學」，「新約導讀」，「詩篇選讀」歡迎弟兄姊妹踴躍參與。粵語成人主日學明年二月初再開始上課。

本週查經禱告小組 Prayer Groups and Bible Study Groups

第二、四週六晚上 7:30 李偉雄伉儷府上 第二、四週五晚上 8:00 蔡權澤伉儷府上
第二、四週五晚上 8:00 何輝伉儷府上 週三晚上 8:00 粵語: 吳卓熙伉儷府上(領會: 王玉英姊妹)
尼西國語團契 週六晚上 8:00 地點: 教會
(國語、粵語) 守望禱告會 時間: 週三早上 10:00---11:30, 地點: 教會
PEACE Youth Group is held every Saturday from 7 - 9:30 pm at church
XChange Young Adults Bible Study is now held every Friday night at 8 pm at the church.

樂齡團契 The Evergreen Fellowship

日期 Date: 10月12日; 時間 Time: 早上 10.30am; 與 CAMPSIE 聖誕聯歡
若是您需要交通接送或擬知詳情, 請與何振良弟兄或李孔繁英姊妹聯絡。
Combined Christmas celebration with Campsie CCC. For more details contact: Tom Ho & Faye Lee

粵語查經小組 Cantonese Fellowship

日期 Date: 12月12日 時間 Time: 早上 10:00am 地點: 教會 主題: 齊來頌主恩(見證, 詩歌分享) 歡迎弟兄姊妹參加, 詳情請與李孔繁英姊妹聯絡。More details: Faye Lee

聖誕節聚會: 詩歌崇拜及聖誕布道 Christmas Music & Evangelistic Service

日期: 12月25日(周二); 時間: 早上 10 點 請肢體一起參加敬拜和紀念主的降生。英語堂也同時在 Hall3 以詩歌敬拜讚美主。Christmas Music & Evangelistic Service on Dec 25 (Tuesday) @ 10am. Please come and join us.

感恩見證、浸禮聯合崇拜 Thanksgiving testimony and Baptism Worship service

日期: 12月30日 時間: 早上 10 時正; 英文堂同時進行崇拜, 參加受浸歸入主名下的肢體, 請於 12月23日前交回會友申請表給謝麥靜嫻姊妹或林守旺弟兄。
Thanksgiving testimony and Baptism Worship service will be held on 30th Dec at 10:00am. English Service will meet simultaneously in Hall 3. After the Service English congregation will join the baptism ceremony in Hall 1. **If you are to be baptized, please hand in your membership registration form and baptism testimony to Connie or Rev. Alan before 23rd Dec.**



2013 基督教百思道華人公理會生活營 PCCC Church Camp

教會將於明年 10月4日晚至 7日長週末在 Galston Gorge 舉行 2013 年度生活營。若主感動你委身參與籌備工作, 請與麥靜嫻姊妹(粵)、李偉雄弟兄(國)、饒婷錠姊妹(英)或王梅珍姊妹(Auburn) 聯繫。生活營講員: 張路加牧師。請弟兄姊妹預留時間參加。

2013 Church Camp will be held over the October long weekend. Please save 4-7 October, 2013 and pray for the camp preparation. Speaker for English Program: Rev. Tim Meyers. If you feel led to join the organizing committee, please let Tin know.

2013 月曆 Monthly Calendar

教會已經為每戶家庭預備了一份 2013 年海天月曆, 散會後請在接待處索取。
PCCC has prepared a 2013 Calendar, please get a copy (per family) at the Reception.

12 月份讀經日引 December Bible Pathway

教會鼓勵肢體齊來參與讀經的操練, 12 月份的讀經日引可在櫃檯接待處領取。December Bible reading plan booklets available at the Reception.